

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
Central Bank of the UAE

بيان صحفي  
Press Release

Date: 16/02/2010

التاريخ: ٢٠١٠/٠٢/١٦

**Signing**  
**Memorandum of Understanding**

**توقيع**  
**مذكرة تفاهم**

The Central Bank of the UAE announced today that Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi , Assistant Executive Director and Head of Anti-Money Laundering and Suspicious Cases Unit (AMLSCU) of the UAE, met H.E. Sheikh Ahmed Bin Eid Al Thani, Head of Qatar Financial Information Unit and accompanying delegation on 16/02/2010, at the margin of the Joint FATF-MENAFATF Plenary and the Working Group meetings being held at the Central Bank of the UAE premises in Abu Dhabi, UAE and discussed matters of mutual interest. Also a Memorandum of Understanding was signed between Anti-Money Laundering and Suspicious Cases Unit (AMLSCU) of the UAE, and Financial Information Unit of the State of Qatar. The said Memorandum was signed on behalf of AMLSCU by Mr. Abdulrahim Mohamed Al Awadi, and on behalf of Qatar Financial Information Unit by H.E. Sheikh Ahmed Bin Eid Al Thani.

The Memorandum included mutual cooperation in different areas that are of interest to both parties, regarding financial information related to money laundering, and terrorism financing in order to support, enhance and strengthen policies of combating money laundering and terrorism financing.

This further demonstrates UAE's continued cooperation with the international community on matters related to AML/CFT.

أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي اليوم أن السيد/ عبدالرحيم محمد العوضي ، مساعد مدير تنفيذي ومسؤول وحدة مواجهة غسل الأموال والحالات المشبوهة بدولة الإمارات العربية المتحدة، قد اجتمع مع سعادة/ الشيخ أحمد بن عيد آل ثاني، رئيس وحدة المعلومات المالية القطرية، والوفد المرافق بتاريخ ٢٠١٠/٠٢/١٦، على هامش الاجتماع العام المشترك للفاتف والمينافاتف واجتماعات فرق العمل المنعقدة في مقر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة، حيث تمت مناقشة الأمور ذات الاهتمام المشترك. كما تم توقيع مذكرة تفاهم بين وحدة مواجهة غسل الأموال والحالات المشبوهة لدولة الإمارات العربية المتحدة ووحدة المعلومات المالية لدولة قطر. وقد وقع مذكرة التفاهم نيابة عن وحدة مواجهة غسل الأموال والحالات المشبوهة السيد/ عبدالرحيم محمد العوضي، ووقعها عن وحدة المعلومات المالية القطرية سعادة/ الشيخ أحمد بن عيد آل ثاني.

اشتملت المذكرة على التعاون المتبادل في مختلف المجالات ذات الاهتمام المشترك بين الطرفين حول المعلومات المالية المتعلقة بغسل الأموال وتمويل الإرهاب بهدف دعم وتعزيز وتقوية سياسات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

ويؤكد ذلك حرص دولة الإمارات العربية المتحدة على التعاون المستمر مع المجتمع الدولي في الأمور المتعلقة بمواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب.